

RAPPORT D'ESSAI

TEST REPORT

Demandeur :
Applicant:

GARDEN MAX
236 Avenue Clément Ader
59118 WAMBRECHIES
FRANCE

Date des demandes :
Order date:

11/09/2020

Référence des demandes :
Reference :

Accord sur devis N° DEV2000792-V1

Objet :
Scope:

Vérification de la conformité d'un barbecue à charbon de bois
Verification of the conformity of a charcoal barbecue

- Levée de non-conformités Épaisseur foyer, couvercle et cendrier
- Remove of non-compliance fire pan, lid and ashtray thickness

Documents de référence :
Reference documents :

- Norme NF EN 1860-1+A1 : août 2017
European standard NF EN 1860-1: august 2017
- Décret n°2006-18 du 04/01/2006 (complété avec 2019-1007 du 30/09/2019)
French regulation (decree n°2006-18 01/04/2006 completed with 2019-1007)

Date de réalisation des essais
Testing period

Du /from 13/08/2020 au /to 08/09/2020 (Echantillon A)
LNC : 05/10/2020 (Echantillon B)

Réception appareil complet : 17/08/2020 (Echantillon A)
Complete appliance reception : 08/17/2020 (Sample A)

Réception foyer, couvercle et cendrier pour lever de non-conformité : 02/10/2020 (Echantillon B)
Reception of the fire pan, lid and ashtray to lift non-compliance : 10/02/2020 (Sample B)

Identification de l'échantillon :
Sample identification:

Désignation / Designation : barbecue charbon de bois / barbecue charcoal)
Marque / Brand: : COOK'IN GARDEN
RPM : GARDEN MAX
Modèle / référence Model : TONINO 60 - CH529T
Type : Ouvert/Fermé
Grille de cuisson / cooking grid : Ø 545 mm

La reproduction du présent document n'est autorisée que sous sa forme intégrale.

The reproduction of this test report is only authorised in its unabridged version

1. OBJET / SUBJECT

Contrôle de la conformité de l'appareil aux documents de référence listés en page de garde.

Check of the conformity of the appliance to reference documents listed on the cover page.

1.1. NOTES /NOTES

Dans la suite de ce rapport : In the remainder of this report:

- les chapitres de la norme sont rappelés au niveau de chaque paragraphe, *each paragraph is annotated with the chapters of the standard,*
- les valeurs limites lorsqu'elles sont précisées dans la norme sont rappelées au niveau du critère concerné et en italique, *the limit values, where stated in the standard, are stated against the criterion in question and in italics,*
- le symbole [N.A.] correspond à Non Applicable, *the symbol [N.A.] indicates Not Applicable*
[N.R.] à un essai Non Réalisé, *[N.R.] test No Realized,*
[N.E.] à un aspect Non Examiné, *[N.E.] aspect Not Examined*
[N.C.] à un essai Non Conforme, *[N.C.] Not conform test*
[C.] à un essai Conforme, *[C.] Conform test*
- les éventuelles constatations supplémentaires (hors norme) sont signalées § 5.
any additional observations (not in the standard) are indicated in paragraph 5.

Les informations présentes dans la notice et sur les marquages (appareil et emballage) sont des données fournies par le fabricant et ou le responsable de première mise sur le marché. La validité des résultats des paragraphes 3 et 4 de ce présent rapport peut être affectée par les informations fournies par cet organisme. Pour ces résultats, la responsabilité du LNE se limite à sa contribution à leur élaboration. *The data in the user manual and on the markings (device and packaging) of the sample are provided by the manufacturer or the head of the first placing the product on the market. The validity of the results of the paragraph 3 and 4 or this present report may be affected by the information provided by this company. For these results, LNE's responsibility is limited to its contribution to their elaboration.*

La conformité n'est déclarée que si le résultat de mesure est situé à l'intérieur de la zone de tolérance.

Conformity is declared only if the measurement result is within tolerance zone.

Suite du rapport page suivante
Report to be followed on next page

1.2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL / DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Modèle « TONINO 60 - CH529T » marque « COOK'IN GARDEN », Responsable de la Première Mise sur le Marché (RPMM) : GARDEN MAX.

Model « TONINO 60 - CH529T » of barbecue brand « COOK'IN GARDEN », head of the first placing on the market (RPMM): GARDEN MAXI.

- Les composants du matériel complet (échantillon A enregistré sous la réf. : F1135, voir rapport LNE DEC/3 P202727, avec foyer, couvercle et cendrier enregistrée sous la réf. : F1143) / (The components of complete appliance (sample A registered under ref.: F1135, see test report LNE DEC/3 P202727, and the fire pan, lid and ashtray registered under ref.: F1143)

- Un foyer métallique type boule / a metallic fire pan (kettle)
- Un chariot muni de deux roues / - A cart with two wheels
- Une grille de cuisson / a cooking grids
- Une grille foyère / fire grid
- Un cendrier / - A ashtray
- Une tablette latérale en acier / A steel side shelf
- Un plateau inférieur / A lower tray

Ce modèle possède deux configurations (ouverte/fermé) et une position d'utilisation.

This model has two configurations (open/closed) and one position of use.

1.3. INCERTITUDES DE MESURE / MEASUREMENTS UNCERTAINTIES

Le tableau ci dessous présente les incertitudes associées aux mesures réalisées. Ces valeurs prennent en compte l'incertitude de l'appareil de mesure ainsi que l'incertitude liée à la méthode. The table below presents the uncertainties associated with the measurements carried out. These values take account of the uncertainty of the measuring equipment and the uncertainty associated with the method.

Nature de la mesure	Unité	Incertitude
Mesure de l'écartement des barreaux Measurement of bar spacing	mm	1
Mesure de la surface du foyer Measurement of fire pan area	%	10%
Mesure de l'épaisseur du foyer Measurement of fire pan thickness	mm	0,05
Diamètre de broche / Spit diameter	mm	0,1
Angle du cône de la broche / Spit cone angle	°	3°
Longueur utile et totale de la broche Useful and total lengths of spit	mm	5
Dimensions des ouvertures du foyer Dimensions of fire pan openings	%	10 % pour 3 et 5 mm 6 % pour 15 mm 5 % pour 20 mm
Hauteur de grille / Height of grid	mm	0,5
Longueur de poignée / Handle length	mm	5
Profondeur du foyer / Fire pan depth	mm	0,5
Température du support pendant essai thermique Support temperature during heat test	°C	0,5°C
Conditions d'essais / Test conditions		
- température / temperature	°C	2
- humidité / humidity	%HR	5
- pression / pressure	HPa	5
Températures de surface / Surface temperatures	°C	0,5

Les référentiels ne mentionnent rien quant à la prise en compte des incertitudes.

The standards do not mention anything regarding the inclusion of the uncertainties.

Suite du rapport page suivante
Report to be followed on next page

2. REGLES DE CONSTRUCTION ET EXIGENCES DE SECURITE RULES OF CONSTRUCTION AND SAFETY REQUIREMENTS

2.1. EXIGENCES GENERALES / GENERAL REQUIREMENTS (NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.1./4.2.4.)

Dans le cas de produit de type « valise », il est possible de le monter selon la notice avec les outils fournis si nécessaire. In the case of a product of "valise" type, it is possible to assemble it in accordance with the instructions, using the tools supplied if necessary.

Absence de bavures Absence of burrs

Absence d'arêtes vives Absence of sharp edges

Absence d'aspérités dangereuses Absence of dangerous rough areas

Parties accessibles des composants du barbecue en tôles ou tubes Accessible parts of components of the barbecue in sheet metal or tube

Si l'épaisseur est inférieure à 0,7 mm aspect des bords
 If less than 0.7 mm thick, presentation of edges

Placé horizontalement, il est possible de changer la position du foyer et d'introduire ou de sortir les accessoires du barbecue suivant les instructions de la notice d'utilisation. Le barbecue ne se renverse pas et ses composants ne se détachent ni ne se déplacent de telle sorte qu'ils puissent remplir leur office :
 Placed horizontally, it is possible to change the position of the fire pan and to introduce or withdraw the accessories of the barbecue, following the instructions for use. The barbecue does not tip over and its components do not become detached or move in such a way that they no longer fulfil their purpose after:

- Suite à essais selon NF EN 1860-1+A1:2017 § 5.5
 Tests in accordance with NF EN 1860-1 § 5.5 and 2017 § 5.5.
- Suite à essais selon NF EN 1860-1+A1:2017 § 5.2
 Tests in accordance with NF EN 1860-1 § 5.2 and 2017 § 5.2.

Lors des essais décrits aux paragraphes 5.2 et 5.4 de la norme NF EN 1860- 2017, les exigences suivantes ont été respectées during the test described in paragraphs 5.2 and 5.4 of the NF EN 1860-1 : 2017 standard, the following requirements were met :

- Aucune déformation des parties constitutives ne compromet l'utilisation et/ou la sécurité du barbecue no deformation of the constituent parts compromised the use and/or safety of the barbecue
- Aucun composant ne s'est rompu, renversé ou n'est tombé no component broke, tipped over or fell
- Aucune apparition de fissures no cracks appeared
- Aucun composant ne se détache no component detached itself
- Absence de chute de combustible no charcoal fell out
- Bonne tenue des revêtements des parties en contact avec les mets à griller
 the coating of the parts in contact with the food to be grilled adhered well
- Absence d'inflammabilité de l'appareil
 the appliance did not exhibit flammability
- Absence d'inflammation du papier de soie et roussissement du contreplaqué
 The tissue paper did not catch fire and the plywood did not char

N.A
C
C
C
C
Tablette : 0,692 mm (side shelf)
C
Couvercle : 0,727 mm (Tôle non formée) (Lid)
C
Cendrier : 0,817 mm (ashtray)
N.A
C
C
C
C
C
C
C
C
C

Suite du rapport page suivante
 Report to be followed on next page

2.2. GRIL / GRILL (NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.1.)

2.2.1. Exigences de construction / Constructional requirements

Distance entre les barreaux du gril (<20 mm) *Distance between bars grill (<20 mm)*

Surface du foyer *Area of each fire pan*

Surface utile de la grille au-dessus du foyer (>80 % surface foyer) *Useful area of grill above fire pan (>80 % of fire pan area)*

Surface utile de la grilles *Useful area of grill*

L'appareil est muni d'un gril faisant office de grille foyère

The appliance is fitted with a grill serving as fir grid

Si oui son ouverture maximale < 20 mm

If yes, its maximum opening is < 20 mm

Réglage du gril en hauteur possible

Grill can be adjusted in height

Nombre de poignée et longueur utile (2 si Lmax > 400 mm)

Number of handles (2 if Lmax > 400 mm)

Présence d'une poignée amovible

Presence of a removable handle

Manipulation sans risque de contact avec le gril

Manipulation without risk of contact with the grill

Contact possible avec le combustible lors d'une charge du

barbecue à 75 % de sa capacité *Contact with the charcoal possible when barbecue loaded to 75 % of its capacity*

En position verticale : In vertical position:

Distance grille foyère - bords du foyer (< 20 mm)

Distance grill-fire pan - edges of fire pan (< 20 mm)

C 15 mm	
16,62 dm²	140,4 %
23,33 dm²	
23,33 dm²	
Non	
N.A	
Position unique	
N.A (pas de poignée grille)	
Non	
C	
C	
N.A	

2.2.2. Manutention et résistance à la charge / Handling and load resistance
(NF EN 1860-1+A1:2017 § 5.5/5.6.)

Le gril est chargé conformément au paragraphe 5.5 des textes de référence, les constatations suivantes sont faites conformément aux exigences des normes de référence : *The grill is loaded in accordance with paragraph 5.5 of the reference texts, the following observations are made in accordance with the requirements of the standards:*

Manipulation des accessoires chargés satisfaisante *Manipulation of the loaded accessories satisfactory*

Le gril reste sur ses supports *The grill remains on its supports*

Des poignées démontables ou amovibles maintiennent le gril de telle sorte qu'il est impossible de basculer

Removable handles maintain the grill such that it cannot tip

C
C
N.A

suite du rapport page suivante
Report to be followed on next page

Le gril est chargé conformément au paragraphe 5.6 du texte de référence, les constatations suivantes sont faites conformément aux exigences de la norme :

The grill is loaded in accordance with paragraph 5.6 of the reference text, the following observations are made in accordance with the requirements of the standard:

Charge du gril (0,5 kg/dm²) plan horizontal

Grill loaded (0.5 kg/dm²) in a horizontal plane

La déformation de chaque barreau est inférieure à 5 % de sa longueur

The deformation of each bar is less than 5 % of its length

11,5 kg

C

2.3. Essais thermiques / Heat tests

Suite aux essais thermiques réalisés conformément au paragraphe EN 1860-1 2017 § 5.2.

Following the heat tests carried out in accordance with paragraph EN 1860-1 2017 § 5.2

Ecartement entre les barreaux du gril < 20 mm

Spacing between the bars of the grill < 20 mm

C

15 mm

Comportement du foyer pendant les essais thermiques satisfaisant (absence de fonte et de fissure)

Behavior of fire pan during satisfactory heat tests (no melting or cracking)

C

2.3.1 Cuisson directe (avec couvercle ouvert)

(NF EN 1860-1+A1:2017 § 5.2.2.3/5.2.3.)

Lors de l'essai thermique les élévations de températures sont inférieures aux limites fixées.

During the thermal test the temperature rises remain lower than the limits fixed;

C

Charbon de bois : 2,0 kg

(charcoal)

Support : + 27,7 K

(support)

Poignée appareil : + 17,0 K

(device handle)

Temp amb moy : 22,2 °C

(room temperature)

2.3.2 Cuisson à l'étouffée (avec couvercle fermé et ventilation ouverte)

NF EN 1860-1+A1:2017 § 5.2.2.2.

Lors de l'essai thermique les températures sont inférieures

aux limites fixées.

During the heat test the temperatures remain lower than the limits fixed;

Charbon de bois : 1,0 kg

(charcoal)

Support : + 13,2 K

(support)

Cuisson a l'étouffée : > à

200°C pendant 57 min

Stewing (with lid closed)

Poignée appareil : + 10,4 K

(Device handle)

Poignée couvercle : + 45,8 K

(matière plastique)

(lid handle)

Temp amb moy : 25,3 °C

(room temperature)

suite du rapport page suivante

Report to be followed on next page

2.3.3 Combustibilité

(NF EN 1860-1+A1:2017 § 5.3.)

Comportement du foyer pendant les essais thermiques satisfaisant (absence de fonte et de fissure)

Behavior of fire pan during satisfactory heat tests (no melting or cracking)

C

2.4. BROCHE / SPIT

(NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.2.)

Essai non réalisé (accessoire non disponible pour ce modèle)

Non-feasible test (accessory not envisaged)

2.5. FOYER / FIRE PAN

(NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.3)

Epaisseur du foyer (sans revêtement)

Thickness of fire pan (without coating)

Nature du foyer Nature of fire pan

Nature du revêtement Nature of coating

Dimensions du foyer fire pan dimensions

La profondeur du foyer est supérieure à : The depth of the fire pan is greater than:

- 60 mm pour une grille de dimension > 400 mm
60 mm for a grid with dimension > 400 mm

sur plus de 80 % de sa surface. over more than 80 % of its area.

Sinon il est équipé d'une grille foyère et d'un cendrier

If not, it is equipped with a fire grid and an ash pit

C

0,92mm

Acier Steel

Email Enamel

Ø 460

C

90 mm sur 100 %

Oui Yes

Dans le cas de plusieurs positions possibles, le foyer peut être immobilisé dans chacune des positions possibles In the case of several possible positions, the fire pan can be immobilized in each possible position

N.A

Lors de l'essai de perforation, la partie à contrôler n'a pas été perforée

During the perforation test, there was no perforation of the part to be monitored

N.A

Présence d'ouverture dans le fond du réceptacle

Presence of opening(s) in the base of the pan

Nombre (max 4) Number (max 4)

Dimension (max 50 mm² et Ø pour sphère de 3 mm de Ø) suite à essai thermique selon paragraphes 5.2 ou 5.3 des textes de référence Dimension (max 50 mm² and Ø for sphere of 3 mm Ø) following heat test in accordance with paragraph 5.2 or 5.3 of the reference texts

Oui

N.A

N.A

suite du rapport page suivante

Report to be followed on next page

Présence d'ouvertures supplémentaires **hors fond**

Presence of additional openings not in the base

Forme et Surface (8 mm de Ø sinon 50 mm² max) suite à essai thermique selon paragraphes 5.2 ou 5.3 des textes de référence *Shape and area (8 mm Ø, otherwise 50 mm² max) following heat test in accordance with paragraph 5.2 or 5.3 of the reference texts*

Présence d'un dispositif de récupération de cendre

Presence of an ash recovery device

Le réceptacle à cendre est suffisamment dimensionné, sa conception est sûre (absence de chute)

The ash receptacle is sufficiently large, its design is safe (will not fall)

Non
N.A
Oui
Oui

2.6. CENDRIER / ASH COMPARTMENT
(NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.4.)

Epaisseur du cendrier (sans revêtement)

Thickness of ash compartment (without coating)

C 0,82 mm

2.7. RECOLTE-SAUCES / JUICE COLLECTION
(NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.5.)

Essai non réalisé (accessoire non disponible pour ce modèle)

Non-feasible test (accessory not envisaged)

2.8. PIETEMENT / BASE
(NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.6.)

L'appareil est muni d'un piétement sécurisé et efficace

The appliance is provided with a safe and effective base

Lors de l'essai réalisé conformément aux textes de référence, le piétement résiste et l'appareil ne bascule pas.
During the test carried out in accordance the reference texts, the base resists and the appliance does not tip.

Lors du déplacement de l'appareil le piétement à roues reste fonctionnel (pas de chute de composant ou accessoire)

When moving the appliance, the wheeled base remains functional (no component or accessory falls off)

Un dispositif de préhension est prévu pour déplacer l'appareil en toute sécurité

A gripping device is provided to move the appliance in complete safety

C
C
C
C

2.9. POIGNEES / HANDLES
(NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.7.)

L'appareil est muni de poignées(s) de préhension *The appliance is provided with handle(s)*

Longueur utile des poignées de préhension *Useful length of handles*

Oui
120 mm

2.10. MOTEUR / MOTOR
(NF EN 1860-1+A1:2017 § 4.2.8.)

Essai non réalisé (accessoire non disponible pour ce modèle)

Non-feasible test (accessory not envisaged)

suite du rapport page suivante
Report to be followed on next page

3. ASPECT DOCUMENTAIRE / DOCUMENTARY ASPECT

3.1 DESIGNATION ET MARQUAGE SUR LE PRODUIT / DESIGNATION AND MARKING ON THE SAMPLE (NF EN 1860-1+A1:2017. § 6. et ANNEXE B)

Intitulé du marquage Title of marking	Libellé / Wording	Emplacement position	Lisibilité Legibility
Nom/adresse du responsable mise sur marché Name/ adress of responsible person, 1st market placement	SAS GARDEN MAX Wambrechies FRANCE	Plateau inf lower tray IM	C
Identification du modèle Identification of model	TONINO 60 - CH529T	Plateau inf lower tray	C
Avertissement Warning "ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le feu."	« Attention, ne...feu »	Plateau inf lower tray	C
Présence, couleur et dimensions des pictogrammes avertissant des risques liés à l'intoxication au monoxyde de carbone Presence, colors and dimensions of the pictograms warning the poisoning risks against the carbon monoxide	C Plateau inf lower tray		
Marquage effectué par Marking carried out by	Etiquetage, handtag		
Langue du marquage Language of marking	Français French		
Durabilité des marquages satisfaisante Durability of the marks satisfactory	C		
Contraste des marquages satisfaisant Contrast of the marks satisfactory	C		
Hauteur des caractères satisfaisante Height of the capitals satisfactory	C		

3.2 EMBALLAGE / PACKAGING (DECRET 2006-18 DU 4 JANVIER 2006 ET NF EN 1860-1+A1:2017. § 8)

Intitulé du marquage Title of marking	Intitulé et jugement Compliance
Nom/adresse du responsable mise sur marché Name / brand of responsible person, 1st market placement	C
Identification du modèle Identification of model	C
Avertissement Warning "ATTENTION ! ne pas utiliser d'alcool..."	C
Présence, couleur et dimensions des pictogrammes avertissant des risques liés à l'intoxication au monoxyde de carbone Presence, colors and dimensions of the pictograms warning the poisoning risks against the carbon monoxide	C

suite du rapport page suivante
 Report to be followed on next page

3.3 NOTICE D'EMPLOI / INSTRUCTIONS FOR USE
 (NF EN 1860-1+A1:2017. § 7 et ANNEXE B)

Référence de la notice User manual version number	CH529T – Version 2021 17/08/2020 + Version 1 CH529T-2021 10/09/2020
---	--

Sont indiqués dans la notice : Are indicated in the manual	Présence
Désignation du modèle avec nomenclature et vue éclatée (a) Designation of model with parts list and exploded view (a)	C
Les indications relatives à l'installation sur un support stable (b) Indications regarding installation on a stable base (b)	C
Le descriptif de montage approprié avec schémas (c) Appropriate description of assembly with diagrams (c)	C
Les indications relatives à l'utilisation en toute sécurité (d) Indications regarding safe use (d)	C
Le mode de conditionnement pour le 1 ^{er} allumage (e) How to prepare for 1st lighting (e)	C
Le(s) combustible(s) et la quantité maximale à utiliser (f) The fuel(s) and the maximum quantities to be used (f)	C
Le mode d'allumage correct (g) The correct lighting method (g)	C
Le type de pile ou batterie à utiliser (moteur) (h) The type of battery to use (motor) (h)	N.A
Les colles à utiliser dans le cas d'appareils fixes (i) The glues to be used in the case of fixed appliances (i)	N.A
Les pictogrammes avertissant des risques liés à l'empoisonnement au monoxyde de carbone Pictograms warning the poisoning risks against the carbon monoxide	C

Les avertissements suivants : (j) The following warnings: (j)

« Attention ! ce barbecue va devenir très chaud, ne pas le déplacer pendant son utilisation »	C
« Attention ! Ne pas utiliser dans des locaux fermés »	C
« Attention ! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou tout autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le barbecue »	C
« Attention ! Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques »	C
« Ne pas utiliser le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable, par exemple des maisons, tentes, caravanes, camping-cars, bateaux. Risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone »	C

suite du rapport page suivante
 Report to be followed on next page

4 BILAN DE LA VERIFICATION / RESULT OF THE VERIFICATION

CONFORMITE AU DECRET N°2006-18 DU 04/01/2006 COMPLETE PAR LE DECRET 2019-1007 DU 30/09/2019, A LA NORME NF EN 1860-1+A1 :2017 (DONT ANNEXE B - CAS DE LA FRANCE, ET HORS EXIGENCES RELATIVES AU CONTACT ALIMENTAIRE)

Compliance with the French decree n°2006-18 completed with decree 2019-1007 30/09/2019, with the NF EN 1860-1+A1:2017 (French case – see annex B – and excluding food contact regulations)

ASPECT TECHNIQUE / TECHNICAL ASPECT

- Conforme / conform. Avec foyer, couvercle et cendrier (Ech. B)

ASPECT INFORMATIF ET DOCUMENTAIRE / INFORMATION AND DOCUMENTARY ASPECTS

- Notice / manual : satisfaisant / conform
- Marquages / Marking : satisfaisant / conform
- Emballage / packaging : satisfaisant / conform

5 REMARQUES COMPLEMENTAIRES POUR LE DEMANDEUR ADDITIONAL REMARKS FOR THE PERSON REQUESTING THE TEST

- Pas de remarque.
No remark.

Trappes, le 06/10/2020
Trappes, 10/06/2020

Réalisation des Essais
Farid MEBROUKI

Le Responsable Technique



Laurent LIEVAL

Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou aux matériels soumis au LNE et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

The results quoted apply only to the samples, products or materials submitted to LNE and as defined in this document.

APPAREIL TESTE (échantillon A)
TESTED APPLIANCE (sample A)



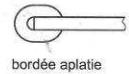
VUE DE FACE
FACE VIEW



FOYER, COUVERCLE ET CENDRIER (Echantillon B)

FIRE PAN, LID AND ASHTRAY (Sample B)

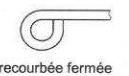
Mesures épaisseurs			
#REF: FM43 LNC	Opérateur : FIE	Date : 05/10/20	
Verification du Minitest conforme	Oui	Non	N/A (maçonnés)
FOYER / GRILLE FOYERE			Forme pour Ep < 0,7 mm
Nature matériau :	Acier / Inox / Terre Cuite / Fonte		
Nature revêtement :	Peinture / Email / Sans		
	1 fond	2 coté	3 coté
Σ (mm)	1,35	1,40	1,44
Int (μm)	225	249	234
Ext. (μm)	206	217	211
Δ (mm)	0,919	0,934	0,905
	Moy (mm)		0,919
			OK / NC / NA
PARE-VENT - COUVERCLE			Forme pour Ep < 0,7 mm
Nature matériau :	Acier / Inox / Terre Cuite / Fonte		
Nature revêtement :	Peinture / Email / Sans		
	1 fond	2 coté	3 coté
Σ (mm)	0,90	0,92	0,91
Int (μm)	111	99	90
Ext. (μm)	90	74	84
Δ (mm)	0,699	0,147	0,136
	Moy (mm)		0,124
			OK / NC / NA
TABLETTE			Forme pour Ep < 0,7 mm
Nature matériau :	Acier / Inox / Terre Cuite / Fonte		
Nature revêtement :	Peinture / Email / Sans		
	1 fond	2 coté	3 coté
Σ (mm)			
Int (μm)			
Ext. (μm)			
Δ (mm)			
	Moy (mm)		
			OK / NC / NA
CENDRIER / AUTRES.....			Forme pour Ep < 0,7 mm
Nature matériau :	Acier / Inox / Terre Cuite / Fonte		
Nature revêtement :	Peinture / Email / Sans		
	1 fond	2 coté	3 coté
Σ (mm)	1,02	1,02	0,98
Int (μm)	110	102	87
Ext. (μm)	69	97	109
Δ (mm)	0,841	0,826	0,384
	Moy (mm)		0,817
			OK / NC / NA



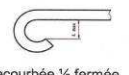
bordée aplatie



repliée aplatie



recourbée fermée



recourbée 1/2 fermée

RESULTATS DES EPAISSEURS
THICKNESS RESULTS



FR ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le feu.

GB « WARNING ! Do not use spirit or petrol for lighting or re-lighting ! »

ES « ¡ATENCIÓN! ¡No use alcohol o gasolina para encender o avivar el fuego! »

PT « ATENÇÃO! Não use espírito ou da gasolina para iluminação ou re-iluminação! »

»

IT « ATTENZIONE! Non usare alcol o benzina per accendere o ravvivare la fiamma ! »

DE « ACHTUNG! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! »

NL « LET OP! Gebruik geen spiritus, benzine of andere brandbare vloeistoffen om aan te steken of te herontsteken. »

· TONINO 60 – CH529T

SAS GARDEN MAX – Wambrechies France

N° de lot : 20-00097/GM-480

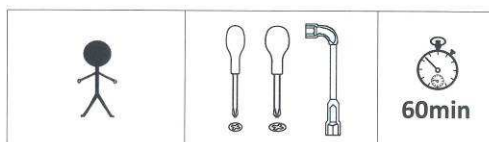
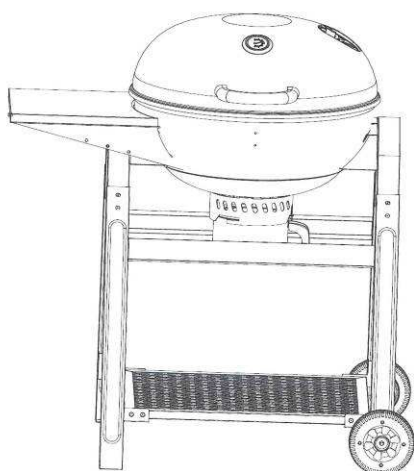
MARKINGS ON THE DEVICE



MARQUAGES EMBALLAGE
MARKING PACKAGING

cook'in garden

TONINO 60

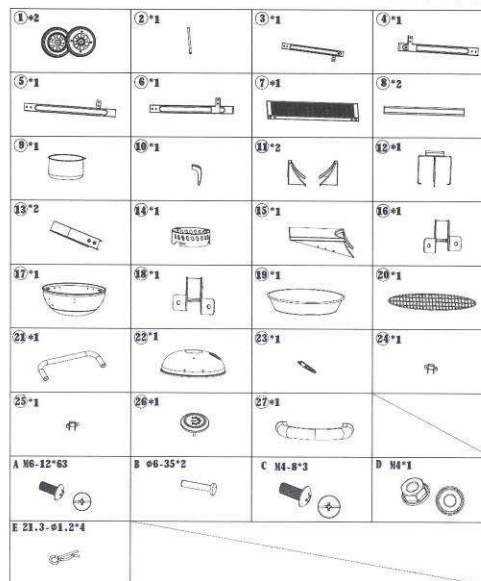


CH529T - Version 2021 17/08/2020

GARDEN MAX
1/7

cook'in garden

TONINO 60

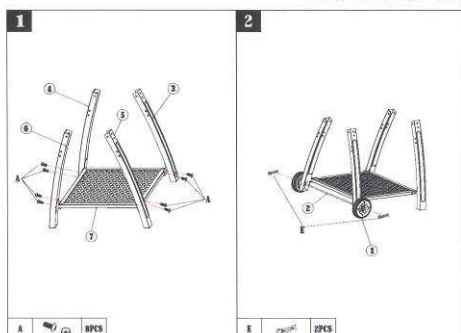


CH529T - Version 2021 17/08/2020

GARDEN MAX
3/7

cook'in garden

TONINO 60

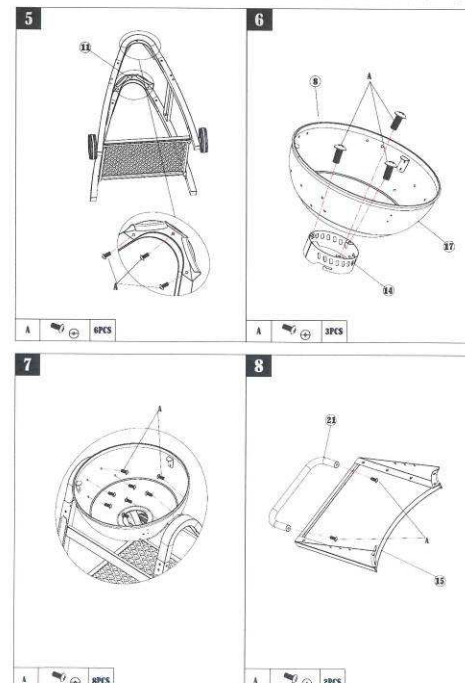


CH529T - Version 2021 17/08/2020

GARDEN MAX
4/7

cook'in garden

TONINO 60

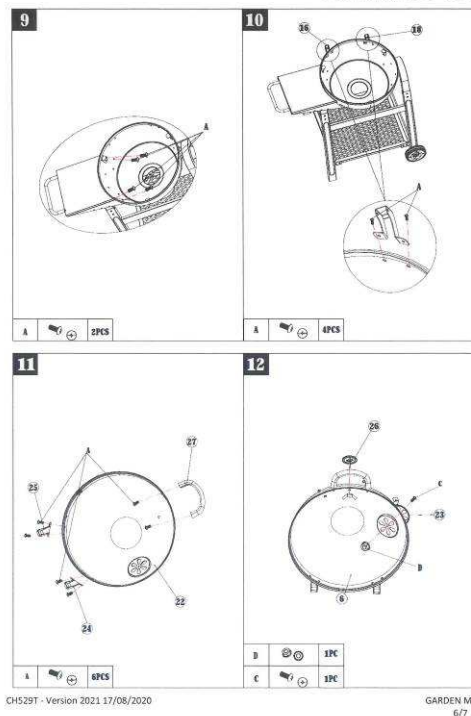


CH529T - Version 2021 17/08/2020

GARDEN MAX
5/7

cook'in garden

TONINO 60

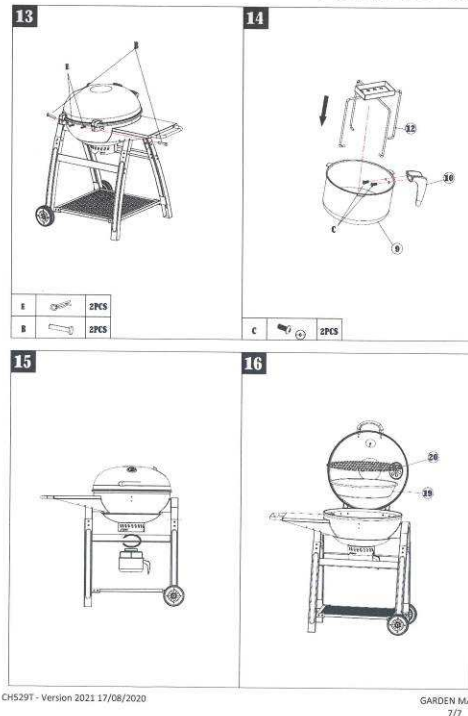


CH529T - Version 2021 17/08/2020

GARDEN MAX
6/7

cook'in garden

TONINO 60



CH529T - Version 2021 17/08/2020

GARDEN MAX
7/7

cook'in garden

BARBECUES, DESSERTES & ACCESSOIRES

conseils d'utilisation et d'entretien

GB BARBECUES, FURNITURES & ACCESSORIES **PT** CHURRASQUEIRA, MESA & ACESSÓRIOS
Instructions for care and use *Conselhos de utilização e de manutenção*

ES BARBACOS, MESAS Y ACCESORIOS **DE** GRILL, MÖBEL & ZUBEHÖR
Consejos de uso y mantenimiento *Tipps für Verwendung, wartung & Pflege*

IT BARBECUE, CAPPELLO & ACCESSORI **NL** BARBECUE, MEUBEL & TOEBEHOREN
Consigli per l'uso e la manutenzione *Aanbevelingen voor gebruik en onderhoud*

SAS GARDEN MAX - 236 avenue Clément Ader 59118 Wambrechies France
www.cookingarden.fr

Version 1 CH529T-2021 10/08/2020



Conservation du présent manuel pour consultation ultérieure

LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, OU DES DOMMAGES MATERIELS PAR INCENDIE.

1. Règles de sécurité :

ATTENTION ! Ce barbecue va devenir très chaud. Ne pas le déplacer pendant son utilisation.

ATTENTION ! Ne pas utiliser dans des lieux fermés ! Ce barbecue est conçu pour être utilisé uniquement à l'extérieur. À l'intérieur, des fumées toxiques pourraient s'accumuler et provoquer des blessures graves, voir mortelles.

ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou tout autre liquide inflammable pour allumer ou éteindre le barbecue. Utiliser uniquement des allume-feux conformes à l'EN1860-3.

ATTENTION ! Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques. Ne pas utiliser le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable, par exemple des maisons, tentes, caravanes, camping-cars, bateaux. Risque de décès par empoisonnement ou monogase de carbone.

- Ce barbecue doit être installé sur un support horizontal et stable avant utilisation.
- Munissez-vous de gants de protection adaptés lorsque vous manipulez votre appareil.
- Ne travaillez pas le barbecue dans un rayon de 1.5m de tout matériau combustible.
- N'utilisez pas le barbecue si toutes ses pièces ne sont pas correctement en place.
- Ne portez pas de vêtements synthétiques, ni comportant des emmarchures larges et flottantes lors de l'allumage et de l'utilisation du barbecue.
- N'utilisez pas d'eau pour réduire les flammes intempestives.
- Combustibles : seuls les combustibles suivants sont autorisés : charbon de bois ou briquettes de charbon de bois conformes à la norme NF EN 1860-3, briquettes de coco et bois de vigne.
- Utilisez des ustensiles et accessoires adaptés au barbecue comportant de longues poignées résistantes à la chaleur.
- Les barbecues portatifs doivent être posés UNIQUEMENT sur des matériaux tels que les briques, pierre, béton, bois, sur un support horizontal, plan et stable avant utilisation.

2. Utilisation :

Vérifier que les instructions de montage ont été suivies correctement, même pour un produit acheté monté. Il se peut que votre barbecue présente des traces de charbon ; c'est parce qu'il a été soumis à des tests de contrôle qualité, et cela n'affecte en rien les qualités et les propriétés de votre produit.

Rodage du barbecue

À la première mise en route, mettez une seule couche de charbon de bois dans la cuve ou sur la grille de combustion (remplissage à 50% de sa capacité maximum). Formez une pyramide, y placer plusieurs cubes allume-feux et allumez. Faire fonctionner le barbecue "à blanc" avec tous ses accessoires, mais sans aliment, pendant au moins 30 minutes, durant lesquelles le combustible doit être maintenu incandescent.

Laissez-le refroidir puis nettoyez votre barbecue.

Allumage de l'appareil

Mettez une seule couche de charbon de bois dans la cuve ou sur la grille de combustion. L'appareil (g) doit être rempli de combustible à plus de 50% de sa capacité pour augmenter la longévité du barbecue et diminuer l'émission de CO₂. Formez une pyramide et placez y plusieurs cubes d'allume-feux solides (2 ou 3) et allumez.

ATTENTION ! Certains barbecues sont équipés d'une grille ou d'un panier de combustion : ôbez le combustible à cet endroit précédemment et non pas à même la cuve.

Cuisson

Avant de commencer la cuisson, attendez qu'une couche de cendres recouvre le combustible.

- Ne grillez jamais dans les flammes.
- Veillez à ce que les allume-feux soient complètement consumés, avant de mettre vos aliments à cuire.
- Attendez qu'une fine couche de braises se soit formée.
- Ne pas toucher les grilles et la plancha pendant la cuisson.
- Rechargement du barbecue : il n'est pas nécessaire de remettre du charbon pendant la cuisson. En effet, cet appareil est équipé d'une grille de combustion avec plusieurs hauteurs réglables. Cela permet de rapprocher les braises pendant la cuisson.
- ATTENTION : les poignées de préhension permettant d'ajuster la hauteur du charbon peuvent être très chaudes pendant la cuisson. Munissez-vous de gants de protection adaptés lorsque vous manipulez votre appareil.

Nettoyage et rangement

Après chaque cuisson, attendez l'extinction totale du combustible et le complet refroidissement du barbecue.

Vider la cuve ou le tiroir récupérateur de cendres, nettoyer soigneusement votre appareil et vos ustensiles.

Le couvercle d'une housse pendant la belle saison peut le mettre à l'abri dans un endroit sans humidité durant une période prolongée de non-utilisation.

Entretien

Pour conserver votre barbecue le plus longtemps possible, nous vous conseillons de :

- Ne pas utiliser d'objets tranchants ni de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer la grille de cuisson ou le barbecue lui-même.
- Ne pas charger la cuve au-delà de 50% de sa capacité, et utiliser uniquement les combustibles recommandés. Une cuve excessivement chargée en combustible se déformera très vite et la température atteinte serait trop élevée pour cuire correctement vos aliments.
- Ne pas se servir du barbecue pour un autre usage que la cuisson des aliments.
- Vider et nettoyer la cuve, grille de combustion, tiroir récupérateur ou le cendrier (suivant modèle) après chaque usage.
- Ne jamais laisser de l'eau en stagnation dans la cuve : moule, détérioration rapide des matériaux.
- Nettoyer les grilles de cuisson après chaque utilisation.

Service après vente

Pour toute demande de pièces détachées, contactez votre revendeur.

Garantie

Tous nos barbecues sont garantis 2 ans à compter de leur date d'achat (lecture ou scellé de caisse à l'appui), sous réserve du respect de l'ensemble des instructions du présent manuel, sous réserve de disponibilité des pièces en stock et sous présentation du produit dans son emballage d'origine.

Cette garantie n'est pas valable dans les cas suivants :

- Conditions anormales d'utilisation
- Stockage incorrect
- Défaut d'entretien
- Modification du produit
- Utilisation à des fins professionnelles